第一图书网, tushu007.com

<<系统功能语言学的研究与应用>>

图书基本信息

书名：<<系统功能语言学的研究与应用>>

13位ISBN编号：9787811352214

10位ISBN编号：7811352214

出版时间：2009-7

出版时间：暨南大学出版社

作者：李国庆 编

页数：252

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

前言

我认识李国庆多年，她是我1998年招收的首届博士生。
她于2002年获得中山大学的“英语语言文学”（功能语言学方向）博士学位后，我们还一直保持着联系，我也一直关注她的研究、教学等方面的情况。
她出版第一部学术著作《文化语境与语篇》（陕西人民教育出版社，2006）时，我为该书作了序，对她的研究给予了很高的评价。
我对她的这本以功能语言学作为理论指导、从文学作品出发剖析语篇体裁的专著很感兴趣，因为它成功地在语言学与文学研究之间搭建了一座美丽的桥梁。
它的成功印证了文学与语言学研究的互融性、相通性，也展示了李国庆教授深厚的语言、文学、文化功底和极大的学术研究潜能。
时隔两年，我又欣喜地读到了国庆给我寄来的第二部以功能语言学作为理论指导的书稿。
多年来，国庆在学术上不懈努力，总是追求新的起点，不断拓展研究领域。
她不但自己潜心钻研，而且还带动了多所高校的不同年龄、不同学术起点的学者一起进行学术探讨。
在她的培养与带动下，暨南大学语言学研究所的研究成果日渐丰硕。
这本《系统功能语言学的研究与应用》便是很好的佐证。
该书收集了暨南大学等高校多名学者近几年来在功能语篇分析及翻译研究方面取得的最新成果，展示了功能语言学研究和应用的新亮点、新视角。
本论文集的出版得益于国庆的学术眼光和学术领导能力，也得益于每一位致力于功能语言学的理论与运用的其他论文的作者的努力。
我很钦佩他们对功能语篇分析这一研究领域所表现出的热情和学术视野。
近年来，国内外对系统功能语言学的人际功能研究越来越深入。
悉尼学派的学者深入地拓展了人际意义的研究，并提出了评价理论。
他们的研究立足于语篇的对话性，考察了作者如何通过构建评价立场与产生互动，从而推动语篇的发展。
《系统功能语言学的研究与应用》一书关注人际功能的发展，并结合各种语篇进行探讨，对于检验和完善这一理论体系有极大的帮助。
翻译研究是一个不同学科的学者都感兴趣的课题，我是从2000年开始尝试涉足功能语言学与翻译研究这一领域的。
从功能语言学角度探讨翻译问题是近年来国内外学界的一个热点。
从韩礼德的功能语言学理论出发，对翻译问题进行研究可以从多个层面、多个角度进行。
例如，可以对源语语篇和译入语篇的概念功能、人际功能和语篇功能进行考察，关注语言作为社会符号在语篇中所体现的意义，注重情景语境乃至文化语境层面上的对等，这种从文本内及至文本外的思考为翻译研究开启了更为广阔的视野。

内容概要

系统功能语言学从诞生到现在已有40多年的历史，它在最近的20年中得到了迅速的发展，成为国内外研究的热门领域。
随着时间的推进，系统功能语言学的研究领域逐渐扩展，例如，在理论上，由人际功能发展起来了评价理论、由语法隐喻引申出语篇隐喻，等等；在实际应用中，系统功能语言学的研究拓展到了与翻译实践相结合、与文体学相联系和与语言教学相结合等方面。
这一切都是国内外学者们孜孜努力的结果，也使得系统功能语言学在应用研究上放射出绚丽的火花。
本书共收录了有关系统功能语言学研究的论文27篇。
论文所涉及的研究方向包括语篇分析、评价理论、翻译理论探讨与实践尝试、句法研究和外语教学等。
本书的第一部分主要立足于三大元语言功能进行语篇分析，部分文章选取了评价理论（人际功能的最新发展）视角，分析语篇中各主体间的立场。

作者简介

李国庆，博士，暨南大学教授，研究生导师，暨南大学应用语言学与外语教学研究所所长；兼任中山大学外语学院硕士生导师，中山大学功能语言研究所教授。
1985年以第一名的成绩考入西北师范大学外文系硕士学位研究生；1998年以优异的成绩考入中山大学外国语学院，师从黄国文教授，攻读博士学位。
研究方向：功能语言学、语篇分析、功能翻译。
已在《外国语》、《外语教学》、《外语学刊》、《当代语言学》、《四川外语学院学报》、《外语与外语教学》等核心期刊上发表论文30余篇：出版专著、译著和教材数本；并主持过多项省部级课题。

陈倩，1982年生于广东，本科就读于华南理工大学外国语学院，以优异成绩免试保送攻读“英语语言文学”（系统功能语言学方向）硕士（暨南大学，2005级）。
现为广东技术师范学院大英部教师。
硕士期间曾参加“第十届全国语篇分析研讨会”和“功能语言学与翻译研究国际研讨会”，并在会上宣读论文。
在全国知名期刊上发表论文数篇。

孙韵雪，1982年生于广东，本科就读于暨南大学，以第一名的成绩考取本校“英语语言文学”（系统功能语言学方向）硕士（2005级），主要研究方向是功能语篇分析、功能翻译和语言教学。
现任教于广州医学院护理学院。
硕士期间曾参加“第十届全国语篇分析研讨会”和“功能语言学与翻译研究国际研讨会”，并在会上宣读论文。
在全国知名期刊上发表论文3篇，主持广州医学院教育教学科研项目1项，出版译作1部（28万字）。

书籍目录

序前言语篇分析作为普通语言学的系统功能语言学评价意义的韵律性特征格律论和评价系统在语篇中的文体意义英语科技论文摘要的态度评价视角故事型电视公益广告语篇的介入资源与修辞策略小说《傲慢与偏见》中达西两次求婚话语的人际意义分析从态度系统和互文性定位来分析一段对话的言语特色英语新闻中的情态表达从语场角度看《谁动了我的奶酪》中的隐喻及其概念功能大海般的韵律和内涵——《老人与海》的语篇结构及含义翻译研究翻译研究的功能语言学途径从客体到主体——西方翻译研究的哲学之路从哲学诠释学的视角论译者的“翻译欲”合成空间和线性空间中基于原型范畴的翻译过程再谈押头韵修辞广告的翻译策略选择与体裁目的在文化语境层面的对等广告标题中的反复修辞及其翻译策略语域理论与广告标题中双关语的翻译策略语域理论指导下的英语新闻标题中的修辞翻译从文本功能角度看英语商业广告的汉译策略”从篇章功能看小说《路》的翻译语法研究及其他视觉的语法：童话插图中情态的社会符号学研究小句复合体与复句的比对分析内在连接词与语篇体裁结构成分之界定从概念功能看中英征婚广告的信息传递及语言特色浅谈主位及其语篇功能——以欧·亨利的短篇小说《警察与赞美诗》为例英语学术语篇中的时态功能模式语篇体裁理论在高职英语应用文写作教学中的运用

章节摘录

3 语料　　本文的分析语料是选自2008年2月14日晚9点播出的一档美国脱口秀节目Larry King Live，这期节目的主持人是拉里·金，是一位具有丰富经验的主持人，而嘉宾约翰·麦凯恩是共和党总统候选人代表，是一名资深参议员，曾经参加过2000年的美国总统大选。
这期节目基本上以主持人提问、嘉宾回答的模式进行。
主持人主要就此次竞选、伊拉克战争、经济等一些美国民众关心的敏感问题提问嘉宾。
本文所选的语料是围绕伊拉克战争的谈话，在这段对话中，主持人拉里·金先播放了一段批判和抨击麦凯恩参议员的视频，然后请嘉宾约翰·麦凯恩发表看法。
嘉宾在谈话过程中，充分运用了谈话技巧，不仅对自己进行了辩护，同时也回击了他的竞争对手。
　　本文作者选取这段话的原因是，本文分析语料不仅具有新闻的语篇特色，同时还具有政治演说的语篇特色。
首先，这是一个电视新闻访谈节目。
新闻节目用语以客观性著称，也就是说，说话人都不正面阐述自己的观点、不正面作出评价和下结论。
即使他们需要作出评价，他们的评价也不会特别尖刻和突出，至少也是建立在一定的客观基础之上。
这个节目的受访者是位资深的政客，在这段谈话中，尽管受访者一直在遵守着客观性这个规则，但是听者还是可以从这段话中听出受访者运用各种途径为自己的辩护和对竞争对手的批判。

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com